HEYVA SOR A KURDİSTANÊ

Alîkarî, pişgirî û bi hevre parvekirin rûmeta mirovatiyê ye. Hejmar:10 Sal: 2020

Tenê tişta ku dikare xizaniyê ji holê rake, parvekirin e.

Dayik Teresa

Das einzige, was die Armut beseitigen kann, ist miteinander zu teilen.

Mutter Teresa

Heyva Sor a Kurdistanê e. V.

Wilhelmstr. 12 D-53840 Troisdorf
Tlf: 02241 / 97 52 583
Tlf: 02241 / 97 52 585
Fax: 02241 / 97 52 584
E-Mail: heyvasor@web.de

Kreissparkasse Köln
IBAN: DE 49 370 502 99 000 40 10 481
BIC / SWIFT: COKSDE 33XXX

www.heyvasor.com

Vîrûsa Korona ku sala 2020'an nehat bê bandorkirin, gav bi gav li piraniya cîhanê belav bû.

Tişta balkêş jî ew e ku li gel ew çendî pêşketina rêbazên dermankirin û teknîkê jî hêzên mezin ên cîhanê ku xwedî van derfetane, li hemberî Korona bê çare man.

Ev nexweşîya ku li bajarê Wuhanê derket holê ku heta wê demê navê wê ji aliyê gelek kesan ve nedihate zanîn, di nava demeke kurt de bû xwedî taybetmendiyeke pandemîk, ango belayeke gerdûnî.

Li gelek welatan pergalên tendirûstiyê jihev ketin, bandoreke xerab li aboriyê bû û bi sed hezaran mirov jiyana xwe ji dest dan.

Tevî ku salek di ser belavbûna vîrûsê re derbas bûye jî, heta niha ji bilî tedbîrên karantîna û qedexeya derketinê, ti rêbazeke din a dermankirina bi encam nebûye.

Lê van tedbîran jî li aliyê din bandoreke neyênî li jiyana civakan kir.

Li Kurdistanê civaka ku ji aliyê hêzên serdest bi xizanî, bê karî û birçîbûnê re rû bi rû hatiye hiştin, rewş hê jî xerab e. Li gel êriş û zextên serdestan, vîrûsê jî rê li ber encamên kambax vekir.

Ji ber vê yekê, pêwîstiya alîkariya bi mirovên muhtac re ji her demê zêdetir bû.

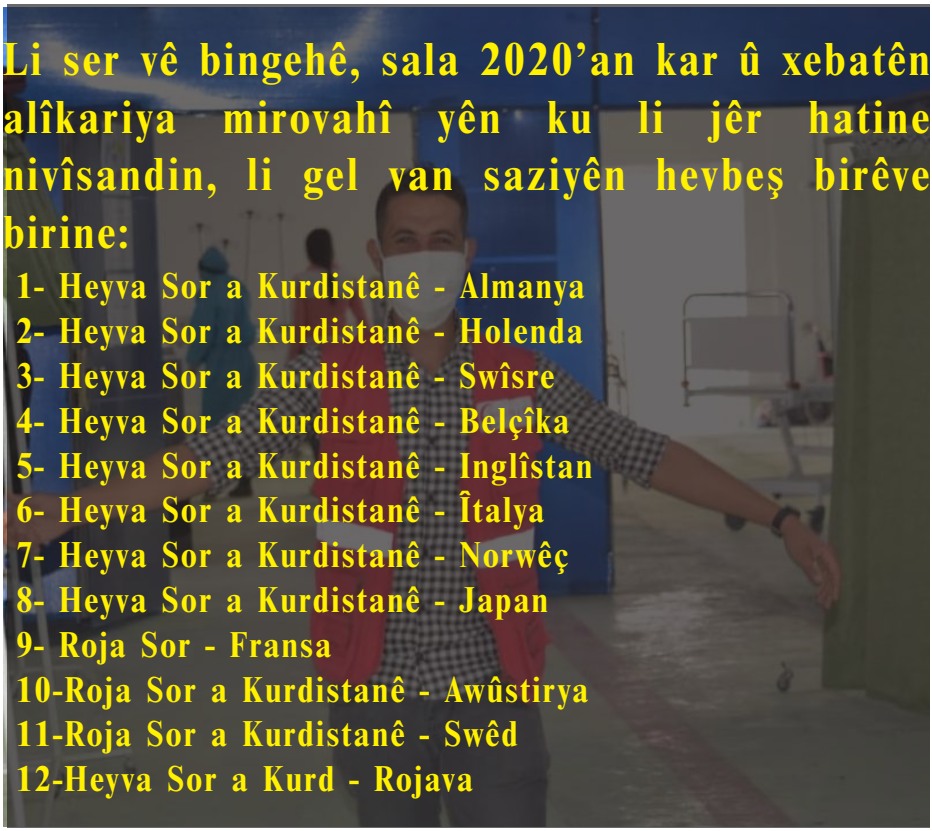
Saziya me a beriya 29 salan li ser hîmê alîkariya mirovên muhtaç ava bûye, bê navber xebatên xwe dewam dike.

Ji roja hatîye damezirandin her tim hewl da li gorî prensîbên alîkariyê yên gerdûnî tevbigere û li ser hîmê vê rastiyê mohra xwe li gelek xebatên pîroz daye. Di çarçoveya xebatan de, saziya me heya niha gelek navendên tendirûstiyê û nexweşxane ava kirine. Ji bo deverên ku mirov li wir mexdûr bûne, alîkariya lezgîn a derman û pêwîstiyên jiyanî peyda kirine.

Li gorî vê, Heyva Sor a Kurdistanê;

Bêyî cûdahîyê bixe nava netew û fikrê civatan, li ser hîmê prensîba hezkirina mirovahiyê destê alîkariyê dirêjî kesên muhtac kirye û di çarçoveya van xebatên xwe de, her tim xwestîye di navbera mirovan de dostanî û xweşbîniyên pêş bixe. Saziya alîkariyê ya dildariyê û bê alî ye. Di xebatên xwe yên xizmetê de ti carî girîngiyê nade berjewendiyên xwe. Di

heman demê de ji bo bibe cihê bawerîya mirovan, nabe alîgirê hêzên dijberên hev û nabe beşek ji navkokiyên siyasî, nijadî, olî û bîrdozî.



PROJEYÊN ME

I – PROJEYA ALÎKARIYA LEZGÎN

Ev proje ji bo kesên ji ber şer, bûyerên xwezayî û rewşên awarte mexdûr dibin, tê birêve birin. Di çarçoveya vê projeyê de pêdivîyên jiyanî wek xwarîn,derman, kinc û hwd. ên kesên mexdûr tê bicîhanin. Her wiha ji bo koçberan kamp û stargeh tên avakirin.

1- Ji bo mexdûrên erdheja Xarpêta Bakurê Kurdistanê **50 hezar dolarên Amerikî** alîkariya madî hate şandin.

2- Di meha Adarê de ji bo malbatên mexdûr li Bakurê Kurdistanê **50 hezar dolarên Amerikî** hate şandin.

3- Ji bo koçberên ku kampên li Rojava dimînin ji Îtalyayê **40 hezar Euro** alîkariya madî hate şandin.

4- Di pêvajoya vîrûsa koronayê de li Înglîstanê bajarê Schieffeldê ji bo kampa penaberan **2 hezar Pound** alîkariya madî û bi bihayê **3 hezar pound** alîkariya xwarinê hate kirin. Her wiha di dema karantînayê de li Londrayê ji bo dibistan û her wiha kesên mûhtac alîkariya xwarin û dermanan hate kirin.

5- Di pêvajoya vîrûsa koronayê de li Îtalyayê bajarê Lîvorno bajarê ji bo kesên bêkes û mexdûr **2500 Euro** ji Şarederîya bajêr hate dayîn. Her wiha xwarin û pêdiwîyên jiyanê ji kesên hêjar hate belavkirin.

6- Di meha Gûlanê de ji bo malbatên mexdûr li Bakurê Kurdistanê **100 hezar dolarên Amerikî** hate şandin.

7- Di meha Tebaxê de ji bo mexdûrên erdhaja Wan Elbaxê **50 hezar Euro** hate şandin.

8- Di meha Mijdarê de, ji bo penaberên Kampa Lavrîon a li paytexta Yewnanîstanê Atînayê, bi bihayê **10 hezar Euro** xwarin, pêdiviyên jiyanî hate stendin.

II- PROJEYA MALBATÊN XWIŞK Û BIRA

Armanca vê projeyê bicihanina pêwîstiyên malbatên mexdûr û desteka psîkolojîk e. Di vê projeyê de di navbera malbatên mexdûr û malbatên alîkar de, pêwendiya xwişk û biratiyê hat pêşxistin û alîkarî hat kirin.

Di sala 2020'an de bilî projeya me ya demdirêj, ji bo malbatên di rewşa vîrûsa Koronayê de mexdûr bûne, bi alîkariya hemû sazî û komelên Kurdistanî kampanyaya malbatên xwişkûbîra ya 3 mehan hate meşandin.

1- Di çarçoveya projeya malbatên xwişkûbîra de di sala 2020'an de **52** malbatên mexdûr ji vê projeyê de alîkarî girtin.
2- Kampanyaya malbatên xwişkûbîra ya ku ji bo mexdûrên vîrûsa koronayê de hate meşandin de; ji Bakur, Başûr, Rojava û Rojhilat bigiştî **8.251** malbatên mexdûr alîkarîya 3 mehan wergirtin.

III– PROJEYA FITRE, ZEKAT Û QURBANÊ

1- Di çarçoveya projeya berhevkirina Fitre û Zekatê ya meha Remezanê de; ji bo malbatên mexdûr ên li Bakurê Kurdîstanê **84 hezar Euro** alîkari hate şandin.
2- Bi wesîleya Cejna Qurbanê, bi bihayê **50 hezar Euro** qurban li Bakurê Kurdistanê ji malbatên mexdûr hate belavkirin.

IV- PROJEYA ZAROKAN

Li her devera cîhanê ji ber şer, herî zêde zerar li zarokan tê kirin.

Bi armaca dermankirina birînên zarokên ku bûne mexdûrên şer û bê xwedî mane, Heyva Sor a Kurdistanê ji roja hatiye avakirin, destê alîkariyê dirêj dike. Li gorî pêwîstiyên vê projeyê, heta zarok mezin bibin û bibin xwedî hêza xwe debarekirinê, alîkariya bi wan re dewam dike. Her wiha ji bo perwerdeya zarokên malbatên xîzan jî alîkari tê kirin. Li Kurdistanê ji ber şer û êrîşan, bi deh hezaran zarok sêwî, bêxwedî man e.
Di çarçoveya projeya zarokan de, sala 2020'an:

1- Ji bo 536 zarokên li Kurdistanê mehane alikarî tê şandin. Di sala 2020'de bigîştî **546 hezar Euro, 112 hezar 320 Frankên Swîsrê û 123 hezar Kronên Norwecê** alîkarî hatê şandin.

2- Ji Swîsreyê, ji Weqfa Zarokan a li Bakurê Kurdistanê re di çarçoveya pişgirîya perwerdê de ji bo 30 zarokan di sala 2020'an de **18 hezar 240 Frankên Swîsrê** hate şandin.

V– PROJEYA TENDIRÛSTIYÊ

Armanca vê projeyê; ji kesên ku xizmeta tendirûstîyêde bê par mane re kirina alîkariya tendirûstiyê ye. Di çarçoveya vê proje de, sazîya me li herêmên şer an jî herêmên xîzan de nexweşxaneyan ava dikin. Her wiha dermanan, ambulansan, cîhazên medîkal peyda dikin û mesrefên tedawî yên kesên hêjar didê.

1- Sala 2020'an di encama serlêdanên mexdûrên şer de, ji bo dermankirin û peydakirina pêwîstiyên tendirûstiyê, saziya me bi bihayê **82 hezar 981 Euro, 2 hezar pound û 3 hezar 200 Frankên Swîsrê** alîkarî şandiye. Bi van pereyan, mirov hatin dermankirin, mesrefên nexweşxaneyan hatin

peydakirin û ji bo kesên kêm endam re, protez hatin kirîn.

2- Ji bo avakirina ‘’NEXWEŞXANEYA COVID19 HASEKÊ’’ a li bajarê Hasekê Rojava **175 hezar Euro** hate şandin. Ev nexweşxanê hate avakirin û destpê xizmeta xwe kir.

3- Di meha Tebaxê de 5 alavên PCR û 500 alavên KIT yên fehiskirina Koronavîrusê ji Rojavayê Kurdistanê re hate şandin. Ji bo stendina van cihazan Heyva Sor a Kurdistanê- Almanya **20 hezar Euro**, Roja Sor a Kurdistanê- Swêd **20 hezar Euro** û Heyva Sor a Kurdistanê- Îtalyayê jî **133 hezar** euro bigiştî **173 hezar Euro** dan.

4- Ji Şengalê re ji bo xizmeta tendirûstiyê, peydakarina derman û alavên nexweşxaneyan her wiha ji bo pêşîlêgirtina vîrûsa koronayê, **100 hezar dolarên Amerikî** ji aliyê Heyva Sor Kurdistanê - Îtalyayê hate şandin.

5- Di meha Mijdarê de sazîya me Ji bo Rojava li hemberî belavbûna Vîrûsa Koronayê bi armanca peydakirina cîhazên bêhngirtînê kampanyaya alîkariyê da destpêkirin. Heyva Sor a Kurdistanê - Îtalya wek gava pêşîn bi bihayê **345 hezar Euro**'yî 15 cîhaz stend û ji Rojavayê Kurdistanê re şand.

6- Ji bo ku di bin sêvana Heyva Sor a Kurd de li Rojava hemberî Vûrîsa Koronayê xebata tendirûstiyê bikin, xebatkarên tendirûstiyê yên dildar ji Îtalyayê hatin şandin.

7- Ji bo avakirina navenda protez, fîzyoterapî û rehebîlîtasyonê a li Rojava bajarê Qamişloyê **150 hezar Euro** hate şandin.

8- Bi bihayê **150 hezar Euro**yî li bajarê Dêrikê a Rojava navendek ji bo ku dema rewşen awerte yên wek bûyerên xwezayî, şewat û hwd. de bi lezginî biçe hawara gel hate avakirin.

VI– PROJEYA PIŞTGIRÎYA DAYIKÊN AŞTIYÊ

Li Tirkiyê û Bakurê Kurdistanê ji bo şer bi dawî bibe, Înîsiyatîfa Dayîkên Aştiyê bi salan e dixebite. Ji bo piştgiriya xebatên wan, Heyva Sor a Kurdistanê sala 2020'an **7980 Euro** alîkariya madî da Înîsiyatîfa Dayîkên Aştiyê.

VII– PROJEYA PIŞTGIRÎYA BI GIRTIYÊN NEXWEŞ RE

Armanca vê projeyê ew e ku; ji bo girtîyên nexweş li zindanên Tirkiyê di nava şertên giran de dimînin û derfetên wan

ên tedawîyê nînin, alîkariya madî were şandin.
Di çarçoveya vê projeyê de, Heyva Sor a Kurdistanê, di sala 2020'an de **4540 Euro** alîkarî ji bo girtiyên nexweş şand.

KAMPANYA ENDAMTIYA HEYVA SOR A KURDISTANÊ

Saziyên alîkariyê bi zêdebûna hijmara endaman xwe ve dikare destê alîkariyê dirêjî hîn bêhtir kesên mexdûr bike. Saziyên alîkariyê bi hijmara endaman xwe ve wê bizanibin ku mehane çi qas dahatên wan çê dibin û li gorî vê jî wê bikaribin plansazîya projeyên alîkariyê yên demdirêj çê bikin. Her wiha zêdebûna hijmara endaman ji saziya alîkariyê re rêya têkiliyan bi saziyên navnetewî û dezgehên fermî re jî vedike û di çêkirina projeyên hevpar de bandoreke erênî dike.
Saziya alîkariyê Heyva Sor a Kurdistanê ya ku bi armanca peydakirina pêwîstiyên jiyanî yên kesên mexdûr hate avakirin, 29 salin bê navber xebatên xwe ên alîkariya mirovahî dewam dike û tevahiya van salên derbasbûyî, Heyva Sor a Kurdistanê bi kar û xebatên xwe karîbû bibe hêviya kesên mexdûr û muhtac.

Ji bo vê hêvîya Heyva Sor a Kurdistanê ev ku ji her malekê de herî kêm kesek bîbe endamê saziyê û li gorî dilê xwe rêkûpêk mehanîya xwe bide. Kesên dixwazên bibin endam, dikarin forma endamtîyê dagrin û bigihînin Heyva Sor a Kurdistanê. Forma endamtîyê li cem xebatkarê saziya me û her wiha li ser navnîşana
înternetê www.heyvasor.com/ku/endamti heye.

Die Verbreitung der Corona-Pandemie ist seit Anfang 2020 unvermeidlich. Zudem war die moderne Medizin anfangs nicht in der Lage eine Lösung gegen diese Krankheit zu finden. Durch menschliche Mobilität wurde die Verbreitung des Viruses gefördert. Die Krankheit, die in einer für vielen unbekannten Stadt angefangen hat, ist zur Pandemie geworden. Die Gesundheitsysteme vieler Länder waren überfordert und haben Schwächen aufgezeigt. Auch die wirtschaftlich entwickelten Länder haben unter der Pandemie gelitten. Aus diesen Gründen hat man zu Massnahmen greifen müssen, welche die Ausbreitung des Viruses verlangsamen sollte. Diese Massnahmen traf das soziale Leben hart. Während dieser Zeit haben viele Menschen in Kurdistan ihre Arbeit sowie ihr Wohl verloren und mussten aufgrund des Krieges ihre Wohngebiete verlassen. Corona traf all diese Menschen besonders hart.

Heyva Sor a Kurdistane versucht diesen Menschen zu helfen und ihnen das lebenswichtige zu besorgen, unabhängig von ihrer Rasse, Glaube, gesellschaftlicher Zugehörigkeit und Überzeugungen. Heyva Sor unterstützt den Zusammenhalt, zwischenmenschliche Freundschaft, Zusammenarbeit und nachhaltigen Frieden zwischen den Menschen. Das Hauptprinzip ist die Nichtteilnahme an Konflikten. Um das Vertrauen der Menschen zu gewinnen und zu gewähren, ist Heyva Sor nicht in politischen, religiösen oder rassistischen Konflikten involviert.

Heyva Sor ist ein freiwillige, karitative, gemeinnützige Organisation.

Von diesen Prinzipien ausgehend startete sie im Jahr 2020 folgende wohltätige Aktionen, die von folgenden Organisationen unterstützt und durchgeführt wurden:

1- Heyva Sor a Kurdistanê – Deutschland
2- Heyva Sor a Kurdistanê – Niederlande
3- Heyva Sor a Kurdistanê – Schweiz
4- Heyva Sor a Kurdistanê – Belgien
5- Heyva Sor a Kurdistanê – England
6- Heyva Sor a Kurdistanê – Italien
7- Heyva Sor a Kurdistanê – Norwegen
8- Heyva Sor a Kurdistanê – Japan
9- Roja Sor – Frankreich
10- Roja Sor a Kurdistanê – Österreich
11- Roja Sor a Kurdistanê – Schweden
12- Heyva Sor a Kurd – Rojavayê Kurdistanê

Projekte:

I – NOTHILFE-PROJEKT

Dieses Projekt wurde durchgeführt, um Menschen, die Hilfe in aussergewöhnlichen Situationen wie Krieg, Naturkatastrophen, Epidemien usw. benötigen, Soforthilfe zukommen zu lassen. Im Rahmen dieses Projekts versuchen wir, die Grundbedürfnisse wie Nahrung, Kleidung, Reinigung und Kraftstoffhilfe sowie Unterkunftsmöglichkeiten für diejenigen, die migrieren müssen, sicherzustellen.

1- Eine finanzielle Hilfe von **50.000 USD** wurde den Opfer von Erdbeben in Xarpet in Nordkurdistan (24.01) gesendet.

2- **50.000 USD** wurden im März den Opferfamilien in Nordkurdistan gesendet, um ihren Grundbedürfnissen nachzugehen.

3- **40.000 Euro** der italienischen Hilfe wurden den Flüchtlingslagern in Rojava zugestellt.

4- Während der Corona-Pandemie wurden **2.000 Pfunds** finanzieller Hilfe und **3.000 Pfunds** Lebensmittelhilfe den Flüchtlingen im Lager von Sheffield (England) zugestellt. Während der Ausgangssperre und Quarantäne Lebensmittelhilfe und medizinische Hilfe wurden den Menschen in Not in London gewährleistet.

5- **2.500 Euros** hat die italienische Gemeinde von Livorno erhalten, um den Menschen in Not mit den lebenswichtigen Gut zu versorgen.

6- **100.000 USD** wurden im Mai den Opferfamilien im Nordkurdistan zugestellt.

7- **50.000 Euro** wurden den Opfer der Erdbeben in Wan Elbax zugestellt.

8- **10.000 Euro** wurden den Bewohnern von Lavrion Flüchtlingslager in der Nähe von Athen zugestellt, um sie mit den Lebesmittel, Ernährung für Kleinkinder usw. zu versorgen.

II- Familienpatenschaft

Familienpatenschaften gehören zu den wichtigsten und der wertvollsten Projekten des Vereins Heyva Sor a Kurdistanê. Ziel und Zweck der Familienpatenschaften sind: Flüchtlingswellen zu stoppen, erste Hilfe vor Ort zu leisten, erste gesundheitlich notwendige und psychische Beihilfe zu leisten. Daraufhin werden Beziehungen und Empathie zwischen den Familien, die auf Hilfe angewiesen sind, und den Familien, die Hilfe leisten wollen, her-

gestellt. In dem Prozess wird es immer dafür zu sorgen, dass rechtmässig Hilfe geleistet wird. Durch diese Kampagne wurden zwischen den Familien Verbindungen und Kontakte hergestellt. Trotz mehreren Hindernissen, Verhinderungen und Einschränkungen konnten die Bedürftigen und die betroffenen Familien von einem grossen Teil der finanziellen Leistungen profitieren. Die Voraussetzungen des Projekts sind: Einen Betrag von mindestens 150 Euro monatlich zu zahlen und die Zahlung mindestens ein Jahr lang fortführen.

1- Im Rahmen des nachhaltigen Patenschaftprojekts wurden 2020 **52 Familien** unterstützt.

2- Im Rahmen des 3-monatigen im April 2020 gestarteten Patenschaftsprojektes wurde **8251** Betroffenen aus Başur, Rojava und Rojhilat Unterstützung gewährt.

III- Projekt zur Übermittlung und Übergabe der Almosen, Abgabensteuer, Armensteuer und Opferfesthilfen, den Hilfsbedürftigen Personen

1- Im Monat Ramadan konnten finanzielle Hilfe in Höhe von **84.000 Euro** für Menschen in Not im Nordkurdistan gewährleistet werden. Von diesem Geld wurden Lebensmittelpakete gekauft und verteilt.

2- **50 000 Euro** konnten Betroffenen in Not in Nordkurdistan gewährt werden.

IV- KINDERPROJEKT

Kinder sin von Kriegen am meisten betroffen. Ziel dieses Projektes war und ist den Weisenkindern das Nötigste zu besorgen und sie für ein selbständiges Leben in Zukunft vorzubereiten. Durch andauernde Kriege in Kurdistan wurden tausende Kinder zu Opfern und Weisen. Dieses Projekt gibt es seit der Gründung von Heyva Sor und dauert bis heute noch an. Seit 28 Jahren haben tausende Weisenkinder monatliche Hilfe bekommen. Die Hilfen bestanden jeweils bis zur Selbstständigkeit der Kinder. Ausserdem wurden Kinder aus betroffenen Familien mit Lehrmaterial versorgt.

Im Jahr 2020:

1- **546.000 Euro, 122.320 Schweizer Franken, 123.000 norwegischen Kronen** wurden den Kindern in Not in Kurdistan gesendet.

2- **18.240 Schweizer Franken** wurden von der Schweiz den Hilfsorganisationen in Nordkurdistan gesendet, die die Schulung von 30 Kindern unterstützen.

V – GESUNDHEITSPROJEKT

Ziel dieses Projekts ist es, diejenigen zu unterstützen, denen das Recht auf Gesundheitsversorgung, eines der grundlegendsten Menschenrechte, vorenthalten wird. Wir unterstützen menschen beim Bau von Gesundheitszentren und Krankenhäusern, bei der Bereitstellung von Medikamenten, Krankenwagen und medizinischen Geräten

sowie bei der Deckung der Kosten für Menschen, die aufgrund von Armut nicht behandelt werden können.

1- Im Jahr 2020: **82.000 Euro, 2.000 Pfunds, 3.200 Schweizer Franken** wurden für Behandlungen, medizinische Forschungen, Entwicklung, Vorsorgeuntersuchungen, Prothesen den bedürftigen Menschen gespendet.

2- **175 000** Euros wurden in den Bau von Haseke COVID 19-Spital investiert, wo die Corons-Patienten behandelt wurden. Das Krankenhaus ist heute fertig und kann erkrankte Menschen empfangen.

3- Im August 2020 wurden 5 PCR und 500 Tests nach Rojava im Rahmen der Pandemie-bekämpfung geliefert. Die Summe von **173.000 Euro** wurde dafür gesammelt und ausgegeben, davon: **20.000 Euro** von Heyva Sor Deutschland, **20.000 Euro** von Roja Sor a Kurdistane und **133.000 Euro** von Heyva Sor aus Italien.

4- Die Hilfe-Kampagne hat im November 2020 gestartet. Das Ziel war Sauerstoffgeräte für Rojava einzukaufen. **345.000** Euro hat die italienische Heyva Sor gesammelt, um 15 Geräte zu kaufen und zu liefern.

5- **100.000 USD** wurden von Italien nach Shengal gesendet, um medizinisches Material und Medikamente gegen Corona zu besorgen.

6- Die freiwilligen Helfer sind aus Italien nach Rojava eingereist, um Heyva Sor in Bekämpfung der Pandemie zu unterstützen.

7- **150.000 Euro** wurden in den Bau vom Prothesen- und Rehabilitationszentrum investiert (Qamishlo, Rojava).

8- Das Zentrum der dringenden Hilfe wurde in Derik, Rojava, mithilfe von **150.000 Euro** etabliert. Das Zentrum hilft den Menschen bei den Naturkatastrophen, Feuer usw.

VI- Das Hilfs-Projekt für die Unterstützung der Friedensmütter in Kurdistan und in der Türkei

Im Jahr 2020 wurden für die Initiative in Unterstützung von Friedensmüttern in Kurdistan und in der Türkei **7980 Euro** überwiesen. Die Initiative setzt sich für die Beendigung der Kriege, der Zerstörung und für den dauerhaften Frieden ein.

VIII- Das Projekt «Solidarität mit den Erkrankten Häftlingen».

Der Zweck des Projekts ist den Häftlingen, die sich in den Gefängnissen unter schweren Bedingungen befinden, zu helfen.

Der Kurdischer Roter Halbmond «Heyva Sor a Kurdis-

tane» hat den Häftlingen, die durch den türkischen Staat in Gefängnissen unter absolut schweren Haftbedingungen gehalten werden, im Jahr 2020 **4.540 Euro** überwiesen.

MITGLIEDSCHAFTSKAMPAGNE VON HEYVA SOR A KURDISTANE

Sie können Menschen in Not am besten helfen und die Arbeit unserer Organisation unterstützen, indem Sie Mitglied unseres Vereins werden. Sie können das auf unserer Webseite herunterzuladene Formular ausfüllen (www.heyvasor.com/de/endamti) und uns per Mail wieder zurücksenden (heyvasor@web.de). Auf Anfrage erhalten Sie einen Antrag auf Mitgliedschaft auch per Post.

The coronavirus disease has spread in waves around the world in an unstoppable way since the beginning of 2020. Moreover, modern medicine has been powerless in the treatment of the disease. Human mobility, intensified by increasing transportation networks, caused the virus to spread to many parts of the world. The disease, which started in a city unknown to many, affected the whole world and turned into a pandemic. Health systems have been shaken and the weaknesses of some countries' health systems have surfaced. Even the economically developed countries of the world have suffered heavy losses in the epidemic. For this reason, measures were taken quickly and radically to prevent the spread of the disease. Measures taken against the epidemic have affected many areas of social life.

While there are millions of impoverished people in Kurdistan, who have been left unemployed, plundered of their nature and wealth, displaced by attacks, the coronavirus has increased the number of people in need due to the economic damage it has created.

Heyva Sor a Kurdistanê was established to help people living under the harsh conditions of the ongoing war in Kurdistan. It is a humanitarian aid institution that has grown more and more, providing uninterrupted aid for 29 years and has become a focus of hope for the people in Kurdistan.

Our institution aims to meet the humanitarian needs of any person in need and of victims. It carries out aid activities on basic needs such as food, health, accommodation and education. Our institution builds permanent infrastructures such as health centres and hospitals that serve people in the regions where they live. It provides services such as food aid, distribution of medication, ambulances, medical examination and treatment, medical device support, rehabilitation and camps for displaced people in areas of urgent need.

Heyva Sor a Kurdistanê helps victims by giving priority to the most urgent and indispensable needs, based on the principle of humanitarianism, and regardless of race, belief, class, or opinion. It supports mutual understanding, friendship, cooperation and lasting peace among people within the framework of universal aid principles. As a basic principle, it refuses to take sides in conflicts. In

order to gain trust, it is not a party to hostilities and never engages in contradictions of a political, racial or religious nature.

Heyva Sor a Kurdistanê is a voluntary charity. It does not take any advantage from its services.

AID PROJECTS

I- EMERGENCY AID PROJECT

This project is carried out in order to deliver emergency aid to people in need who are affected by extraordinary

situations such as war, natural disasters, epidemics, etc. Within the scope of this project, we try to meet their basic vital needs such as food, clothing, cleaning and fuel, and permanent or provisory shelter for those who had to migrate.

1- **50.000 USD** in financial aid was sent to those who suffered from the earthquake in Xarpêt city of Northern Kurdistan on 24 January.

2- In March, **50.000 USD** were sent to meet the basic vital needs of the victim families in Northern Kurdistan.

3- **40.000 EUR** in financial aid was sent from Italy to be used in camps for the displaced people in Rojava.

4- During the coronavirus pandemic, **2.000 GBP** in financial aid and **3.000 GBP** in food aid were provided to refugees in the refugee camp in Sheffield, England. During the quarantine period, food and medical aid was provided to schools and people in need in London.

5- During the coronavirus pandemic, **2.500 EUR** were given to the Municipality of Livorno, Italy, to be used in food supply to people in need, and in the coordination of Livorno municipality, food and basic living materials were distributed to people in Livorno city during the pandemic.

6- In May, **100.000 USD** were sent to meet the basic vital needs of victim families in Northern Kurdistan.

7- In August, **50.000 EUR** were sent for the victims of the earthquake in Wan Elbax.

8- In December, **10.000 EUR** in aid was sent to the Kurds who are trying to survive in difficult conditions in Lavrion Refugee Camp, which is located near Athens, the capital of Greece, in order to provide food, baby food, etc.

II- TWIN FAMILY PROJECT

The purpose of the Twin family project is to prevent migration, to provide emergency humanitarian aid, to meet basic health needs, to provide psychological support, to develop relations between families who have no caregiver and need help and families who want to help, to introduce them to each other and to provide assistance in a spirit of brotherhood. Through this project, families who are victims of war in Kurdistan and helping families have the opportunity to meet, and mutual empathy is estab-

lished.
In 2020, a Twin family campaign was carried out to deliver aid for 3 months for our people in Kurdistan, who suffered greatly due to the coronavirus epidemic, in addition to our long-term Twin family project.

1- Within the framework of our long-term Twin family project, **52** sibling families were found in 2020 and assistance was delivered to them.
2- In the 3-month Twin family campaign, which began in April 2020 to help our people who suffer from financial difficulties due to the coronavirus epidemic, Twin family support was delivered to a total of **8.251** families from Bakur, Bashur, Rojava and Rojhilat with the support of all Kurdish institutions and associations in Europe.

III- PROJECT TO DELIVER FITER, ZAKAT AND QURBAN AIDS TO PEOPLE IN NEED

1- On the occasion of the month of Ramadan, **84.000 EUR** were sent to the victims and needy families in Northern Kurdistan, and food packages were received and distributed.
2- **50.000 EUR** of aid was given to the victims and needy families in Northern Kurdistan.

IV- CHILDREN'S PROJECT

Children are the most affected by wars and conflicts in many parts of the world. This project focuses on situations of distress, war, natural disaster, etc. We provide

and secure necessary humanitarian aid to orphans who are unprotected and vulnerable for many reasons, in order to support orphans who are unable to survive alone, until they become capable of standing on their own feet, to provide for their education and to prepare them for life with family-like support, to help families in need, and occasionally to provide educational materials to children.

Children suffer the most from the wars and conflicts that have been ongoing for many years in Kurdistan, which have left tens of thousands of victims and orphans. The Children's project is the first project that has been ongoing since the establishment of Heyva Sor a Kurdistanê and it has continued uninterruptedly to this day. Over the course of 29 years, thousands of orphans and children in need of care have been given regular monthly aid and this aid continues until the children become independent. Educational materials have been provided periodically to the children of families in need of assistance.

On this basis, in 2020

1- A total of **546.000 EUR, 112.320 CHF and 123.000 NOK** were sent to 536 children in Kurdistan in 2020 within the scope of the aid project for orphans and children in need.

2- In 2020, **18.240 CHF** were sent from Switzerland to the Children's Foundation, which operates in Northern Kurdistan, in order to provide educational support for 30 children.

V - HEALTH PROJECT

The aim of this project is to provide healthcare assistance to those who are deprived of the right to benefit from health services, which is one of the most fundamental human rights. In this context we provide assistance such as building health centres and hospitals in war zones or areas of suffering, supplying medicines, ambulances, medical devices, and meeting the treatment costs of people who cannot be treated due to poverty.

1- In 2020, a total of **82.981 EUR, 2.000 GBP and 3.200 CHF** were sent for treatment, hospital expenses, medicine, medical monitoring, prosthesis construction, and all kind of healthcare expenses of people in need.

2- **175.000 EUR** were sent to construct the Hasekê COVID-19 hospital in the city of Hasekê, Rojava, to treat coronavirus patients. This hospital was completed and has started to provide health services.

3- In August, 5 PCR devices and 500 test kits were delivered to Rojava to fight coronavirus. For these devices, a total of **173.000 EUR** was paid, of which **20.000 EUR** from Heyva Sor a Kurdistanê Germany, **20.000 EUR** from Roja Sor a Kurdistanê and **133.000 EUR** from Heyva Sor a Kurdistanê Italy.

4- An aid campaign was launched in November to purchase respirators needed to combat the coronavirus epidemic in Rojava and deliver them to Rojava. In the first stage, a total of **345.000 EUR** was paid by Heyva Sor a Kurdistanê Italy for 15 devices and the devices were delivered to Rojava.

5- For health services, **100.000 USD** were sent from Italy to Shengal to be used for medical equipment, drug supply and equipment to fight coronavirus.

6- Volunteer health workers were sent from Italy to Rojava to work within Heyva Sor a Kurd and in the fight against coronavirus.

7- **150.000 EUR** were sent for the Prosthetics and rehabilitation Centre under construction in the city of Qamishlo, Rojava.

8- An Emergency Response Centre was established in Dêrik, Rojava, by sending **150.000 EUR** to respond in emergency situations such as natural disasters, fire, etc.

VI- AID PROJECT for the Peace Mothers Initiative in Kurdistan and Turkey

The Peace Mothers Initiative was aided with **7.980 EUR** in 2020.

VII- SOLIDARITY WITH THE PATIENTS in Prisons Project

The aim of this project is to help sick prisoners who are under severe conditions in prisons and whose treatment facilities are restricted.
On this basis, Heyva Sor a Kurdistanê sent **4.540 EUR** in aid in 2020 to sick prisoners who were left under se-

vere conditions in the Turkish state prisons and whose treatment facilities were restricted.

HEYVA SOR A KURDISTANE MEMBERSHIP CAMPAIGN

The most important factor that enlarges aid organizations and enables them to reach more victims is having more members.
A charity organization with a large number of members can prepare long-term aid projects as it regularly knows how much monthly income will come to it, and with this, it reaches more victims. For an aid institution with a large number of members, the opportunities of dealing with state institutions, other aid organizations and international institutions become greater and this situation positively affects the capacity to produce joint projects.

For these reasons, as Heyva Sor a Kurdistanê, our request from all our people and our friends is that at least one person from each household becomes a member of Heyva Sor a Kurdistanê. They can provide regular assistance with an amount to be determined voluntarily.

In order to become a member of Heyva Sor a Kurdistanê, the attached membership form must be filled in and sent to our institution's address.
Our organization's volunteers can be reached at www.heyvasor.com/en/endamti or by contacting our institution by email.

2020 yılının başından itibaren koronavirüs (COVID19) hastalığı engellenemeyen bir biçimde tüm dünyaya yayıldı ve pandemiye dönüştü. Üstelik modern tıp, hastalığın tedavisinde güçsüz kaldı. Bu nedenle hastalığın yayılmasını engellemek için alınan önlemler toplum yaşantısının pek çok alanını etkiledi. Dünyanın ekonomik açıdan gelişmiş ülkeleri bile salgında ağır kayıplar verdi.

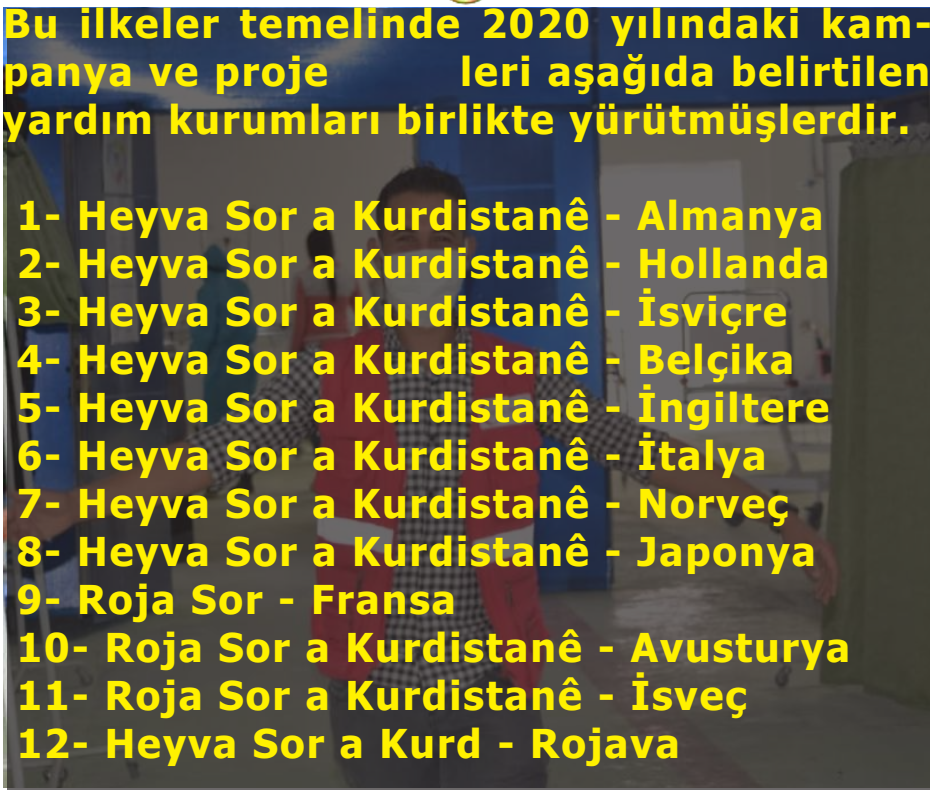
Kürdistan'da egemenler tarafından yoksullaştırılmış, işsiz bırakılmış, doğası ve tüm zenginlikleri talan edilmiş, saldırılardan kaynaklı yerlerinden edilmiş milyonlarca insan mevcut iken bu Korona virüs yarattığı ekonomik tahribat nedeniyle yardıma muhtaç insanların sayısı daha da artmıştır.

Kürdistan'da devam eden savaşın ağır koşulları altında yaşayan insanlara yardım etmek amacıyla kurulan Heyva Sor a Kurdistanê; 29 yıldır aralıksız yaptığı yardımlarla daha da büyüyen ve Kürdistan'daki halkların umudu haline gelen insani bir yardım kurumudur.

Muhtaç ve mağdur durumdaki herkesin insani ihtiyaçlarını karşılamayı hedefleyen kurumumuz; gıda, sağlık, barınma, eğitim gibi temel konularda yardım faaliyetleri yürütmektedir. Kurumumuz, mağduriyet yaşanan bölgelerdeki insanlara hizmet verecek sağlık ocağı, hastane gibi kalıcı eserler inşa ediyor. Acil ihtiyaç duyulan bölgelere gıda yardımı, ilaç dağıtımı, ambulans, muayene ve tedavi, tıbbi cihaz desteği, rehabilitasyon ve yerinden edilen insanlara kamplar kurmak gibi alanlarda hizmetler yapmaktadır.

Heyva Sor a Kurdistanê; ırk, inanç, sınıf, düşünce farkı gözetmeden, insani değerlere saygılı olma ilkesinden hareketle mağdur olan halka en acil ve zaruri ihtiyaçlara öncelik vererek yardım etmeye çalışır. Evrensel yardım ilkeleri çerçevesinde insanlar arasında karşılıklı anlayışı, dostluğu, işbirliğini ve kalıcı barışı destekler. Temel prensip olarak çatışmalarda taraf olmayı reddeder. Herkesin güvenini kazanmak amacıyla, düşmanlıklara taraf olmaz ve hiçbir zaman siyasal, ırksal ve dinsel nitelikteki çelişkilere girmez.

Heyva Sor a Kurdistanê, gönüllü bir yardım kurumudur. Hizmetlerinden hiçbir şekilde çıkar gözetmez.



Bu ilkeler temelinde 2020 yılındaki kampanya ve proje leri aşağıda belirtilen yardım kurumları birlikte yürütmüşlerdir.

1- Heyva Sor a Kurdistanê - Almanya
2- Heyva Sor a Kurdistanê - Hollanda
3- Heyva Sor a Kurdistanê - İsviçre
4- Heyva Sor a Kurdistanê - Belçika
5- Heyva Sor a Kurdistanê - İngiltere
6- Heyva Sor a Kurdistanê - İtalya
7- Heyva Sor a Kurdistanê - Norveç
8- Heyva Sor a Kurdistanê - Japonya
9- Roja Sor - Fransa
10- Roja Sor a Kurdistanê - Avusturya
11- Roja Sor a Kurdistanê - İsveç
12- Heyva Sor a Kurd - Rojava

YARDIM PROJELERİMİZ

I- ACİL YARDIM PROJESİ

Bu proje savaş, doğal afetler, salgın hastalıklar vb olağanüstü durumlardan etkilenen yardıma muhtaç insanlara acil yardım ulaştırma için yürütülen bir projedir. Bu proje kapsamında gıda, giyim, temizlik, ve yakacak yardımları ve göçetmek zorunda kalanlara barınak ve kamp yapmak gibi temel yaşamsal ihtiyaçlarını gidermeye çalışıyoruz.

1- Kuzey Kurdistan'ın Xarpêt kentinde 24 Ocak tarihinde meydana gelen depremde zarar görenler için **50 bin**

Amerikan Doları maddi yardım gönderildi.

2- Mart ayında Kuzey Kürdistan´daki mağdur ailelerin temel yaşamsal ihtiyaçlarının giderilmesi amacıyla **50 bin Amerikan doları** gönderildi.

3- Rojava'da yerinden edilmiş insanlar için kamplarda kullanılmak üzere İtalya'dan **40 bin Euro** maddi yardım gönderildi

4- Korona virüs pandemisi sürecinde İngiltere'nin Sheffield kentindeki mülteci kampındaki mültecilere **2 bin Pound** maddi yardım ve **3 bin Pound** değerinde gıda yardımı yapıldı. Karantina döneminde Londara'daki okula

ve muhtaç insanlara gıda ve ilaç yardımları yapıldı.

5- Korona virüs pandemisi sürecinde İtalya'nın Livorno kenti Belediyesine yardıma muhtaç insanlara gıda tedarikinde kullanılması için **2500 Euro** verildi ve Livorno belediyesi koordinasyonunda pandemi sürecinde Livorno kentindeki kimsesiz ve yardıma muhtaç insanlar için gıda ve temel yaşam malzemeleri dağıtımı yapıldı.

6- Mayıs ayında Kuzey Kürdistan´daki mağdur ailelerin temel yaşamsal ihtiyaçlarının giderilmesi amacıyla **100 bin Amerikan doları** gönderildi.

7- Ağustos ayında **50 bin Euro**, Wan Elbax'da meydana gelen depremden zarar gören mağdurlar için gönderildi.

8- Aralık ayında, Yunanistan'ın başkenti Atina'nın yakınlarında bulunan Lavrion Mülteci Kampı'nda zor şartlarda yaşamını sürdürmeye çalışan Kürdistanlılara gıda, çocuk maması vb ihtiyaçların temini için **10 bin Euro** yardım gönderildi.

II- KARDEŞ AİLE PROJESİ

Kardeş aile projesinin amacı; göçün önünü kesmek, acil insani yardım sağlamak, temel sağlık ihtiyaçlarını karşılamak, psikolojik destek sunmaktır. Bakacak kimsesi olmayan, yardıma muhtaç durumdaki aileler ile yardım etmek isteyen aileler arasında ilişki geliştirmek, birbirleriyle tanıştırmak ve kardeşlik hukuku çerçevesinde yardım yapılmasını sağlamaktır.

Bu proje ile Kürdistan'da savaş mağduru olan aileler ile mağdur ailelere yardım eden aileler tanışma fırsatı bulmuş, karşılıklı empati kurulmuştur.

2020 yılında uzun süreli kardeş aile projemizden hariç korona virüs salgınının nedeniyle büyük mağduriyet yaşayan Kürdistan'daki halkımız için 3 ay boyunca yardım ulaştırılması için kardeş aile kampanyası yürütüldü.

1- Uzun süreli kardeş aile projemiz çerçevesinde 2020 yılında **52** aileye kardeş aile bulunmuş ve kendilerine yardım ulaştırılmıştır.

2- Korono virüs salgını nedeniyle geçim sıkıntısı içine giren ve mağdur olan halkımıza yardım etmek için Nisan 2020'den itibaren yürütülen 3 aylık kardeş aile kampanyasında ise, Avrupa'daki tüm Kürt kurum ve derneklerinin desteğiyle Bakur, Başûr, Rojava ve Rojhilat'dan toplam **8.251** aileye kardeş aile yapıldı ve yardımları ulaştırıldı.

III- FİTRE, ZEKAT VE KURBAN YARDIMLARINI İHTİYAÇ SAHİPLERİNE ULAŞTIRMA PROJESİ

1- Ramazan ayı münasebetiyle Kuzey Kurdistan'daki mağdur ve muhtaç aileler için **84 bin Euro** gönderilerek gıda paketleri alındı ve dağıtıldı.

2- Kuzey Kurdistan'daki mağdur ve muhtaç ailelere **50 bin Euro** tutarında kurbanlık yardımı yapıldı.

IV- ÇOCUK PROJESİ

Dünyanın birçok yerinde devam eden savaşlar ve çatışmalardan en çok etkilenen kesim çocuklardır.

Bu projenin amacı sıkıntıya düşmüş, felakete uğramış, savaş, tabii afet vb. sebeplerle kimsesiz, korunmasız kalmış ve istismara açık çocuklara gerekli insani yardımı ulaştırıp, güvenceye almak, yaşamını tek başına idame ettirmeye gücü yetmeyen yetimlere, kendi ayakları üzerinde duracak yeterliliğe ulaşıncaya kadar destek olmak, eğitimlerini sağlamak ve onları aile şefkati ile hayata hazırlamak ve yine yardıma muhtaç ailelerin çocuklarına dönem dönem eğitim malzemeleri yardımı yapmaktır.

Kürdistan'da uzun yıllardır devam eden savaş ve çatışmalardan en çok çocuklar zarar gördü ve geride on binlerce mağdur ve yetim çocuk kaldı.

Heyva Sor a Kurdistanê kurulduğu tarihten itibaren hayata geçirdiği ilk proje çocuk projesidir ve kesintisiz bu güne kadar devam etmiştir. 29 yıl içinde, binlerce yetim, kimsesiz veya bakıma muhtaç çocuğa düzenli aylık yardımlar yapılmış ve bu yardım çocuklar kendi ayakları üzerinde duruncaya kadar devam etmiştir. Yardıma muhtaç ailelerin çocuklarına ise dönem dönem eğitim malzemeleri desteği sunulmuştur.
Bu temelde 2020 yılında,

1- Yetim ve yardıma muhtaç çocuklara yardım projesi kapsamında Kürdistan'daki 536 çocuk için 2020 yılında toplam **546 bin Euro, 112 bin 320 İsviçre Frankı ve 123 bin Norveç Kronu** yardım gönderildi.
2- İsviçre'den, Kuzey Kürdistan'da faaliyet yürüten Çocuk Vakfına 30 çocuğa eğitim desteği çerçevesinde 2020 yılında **18 bin 240 İsviçre Frankı** yardım gönderildi.

V - SAĞLIK PROJESİ

Bu projenin amacı, en temel insani haklardan biri olan sağlık hizmetlerinden yararlanma hakkından yoksun olanlara sağlık yardımı yapmaktır. Bu kapsamda; savaş bölgelerinde veya mağduriyet yaşanan bölgelerde sağlık ocağı ve hastane inşa etmek, ilaç, ambulans, medikal cihazlar temin etmek ve yine yoksulluk nedeniyle tedavi olamayan insanların tedavi masraflarını karşılamak gibi

yardımları yapmaktayız.

1- 2020 yılında kurumumuzdan yardım talep eden yardıma muhtaç insanların tedavi, hastane masrafları, ilaç alımı, doktor kontrolü, protez yapımı vb sağlık harcamaları için toplamda **82 bin 981 Euro, 2 bin Pound ve 3 bin 200 İsviçre Frankı** harcanmıştır.

2- Rojava'nin Hasekê kentinde Korona virüs hastalarının tedavisini yapmak üzere Hasekê COVID19- hastanesi adında bir hastane inşa edilmesi için **175 bin Euro** gönderildi. Bu hastane tamamlanarak sağlık hizmeti vermeye başladı.

3- Ağustos ayında Koronavirüs'le mücadele için 5 PCR cihazı ve 500 test kiti Rojavaya ulaştırıldı. Bu cihazlar için Heyva Sor a Kurdistanê- Almanya **20 bin Euro** Roja Sor a Kurdistanê'den **20 bin Euro** ve Heyva Sor a Kurdistanê Îtalya'dan da **133 bin Euro** olmak üzere toplam **173 bin euro** ödendi.

4- Sağlık hizmetleri için tıbbi cihaz, ilaç tedariki ve koronoya mücadelede kullanılmak üzere İtalya'dan **100 bin Amerikan doları** Şengal'e gönderildi.

5- Rojava'da Korona Virüs salgını ile mücadelede ihtiyaç duyulan 100 adet solunum cihazını satın alıp Rojavaya ulaştırmak için Kasım ayında yardım kampanyası başlatıldı. İlk etapta 15 adet cihaz için Heyva Sor a Kurdistanê İtalya tarafından toplam **345 bin Euro** ödendi ve cihazlar Rojavaya ulaştırıldı.

6- İtalya'dan Rojava'ya Heyva Sor a Kurd bünyesinde ve Korona Virüs ile mücadelede çalışmak üzere gönüllü sağlıkçılar gönderildi.

7- Rojava'nın Qamişlo kentinde yapımı devam eden Protez ve rehabilitasyon merkezi için **150 bin Euro** gönderildi

8- Rojavanın Dêrik kentinde doğal afet yangın vb acil durumlarda müdahalede bulunması için **150 bin Euro** gönderilerek bir Acil müdahele merkezi kuruldu.

VI- KÜRDİSTAN VE TÜRKİYE'DEKİ BARIŞ ANNELERİ İNİSİYATİFİ'NE YARDIM PROJESİ

Kürdistan ve Türkiye'de yaşanan savaşın ve yıkımların son bulması için yıllardır barış çalışması yürüten Barış Anneleri İnisiyatifi'ne yürüttükleri çalışmaların masraflarında kullanılmak üzere 2020 yılında **7980 Euro** yardım gönderilmiştir.

VII- HASTA TUTSAKLARLA DAYANIŞMA PROJESİ

Bu projenin amacı zindanlarda ağır şartlar altında bulunan ve tedavi imkanları kısıtlanan hasta tutsaklara yardım etmektir.

Heyva Sor a Kurdistanê, bu temelde Türk devletinin zindanlarda ağır şartlar altında bırakılan ve tedavi imkanları kısıtlanan hasta tutsaklara 2020 yılında **4540 Euro** yardım göndermiştir.

HEYVA SOR A KURDISTANÊ'ye ÜYELİK KAMPANYASI

Yardım kurumlarını büyüten ve daha çok mağdura ulaşmasını sağlayan en önemli etken fazla üyesinin olmasıdır. Üye sayısı fazla olan bir yardım kurumu, kendisine düzenli olarak aylık ne kadar gelir geleceğini bildiği için uzun süreli yardım projeleri hazırlayabilir ve bununla birlikte daha çok mağdura ulaşır. Diğer taraftan üye sayısı fazla olan bir yardım kurumunun devlet kurumlarıyla, diğer yardım örgütleriyle ve uluslararası kurumlarla ilişkilerinde muhatap alınma konumu artar ve bu durum ortak proje üretme kapasitesine olumlu etki eder.

Bu sebeplerden dolayı Heyva Sor a Kurdistanê olarak tüm halkımızdan talebimiz; her evden en az bir kişinin Heyva Sor a Kurdistanê'ye üye olması ve kendisinin gönüllü olarak belirleyeceği bir meblağla düzenli yardım etmesidir.

Heyva Sor a Kurdistanê'ye üye olmak için ekteki üyelik formunun doldurulup kurumumuzun adresine ulaştırılması gerekmektedir. Üyelik formlarına; kurumumuzun gönüllü çalışanlarından, www.heyvasor.com/tr/endamti adresinden veya kurumumuzla iletişime geçerek adreslerine posta yoluyla gönderilmesi suretiyle ulaşılabilinir.